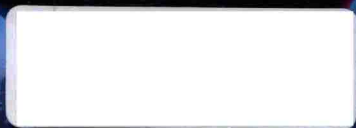




# 战争罪行

[美] 克里斯蒂·高登 著 李镭 译



## WAR CRIMES



## 战争罪行

[美] 克里斯蒂·高登 / 著

李镭 / 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

© 2018 Blizzard Entertainment, Inc. War Crimes.

Warcraft and World of Warcraft are trademarks or registered trademarks of Blizzard Entertainment in the U.S. and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Original English language edition published by Simon & Schuster, Inc. 2014

Simplified Chinese translation by New Star Press Co., Ltd. 2014

All rights reserved.

---

### 图书在版编目(CIP)数据

战争罪行 / (美) 克里斯蒂·高登著; 李镭译. —2版.

—北京: 新星出版社, 2018.8

ISBN 978-7-5133-2946-0

I. ①战… II. ①克… ②李… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第308517号

---



幻象文库

## 战争罪行

[美] 克里斯蒂·高登 著 李镭 译

策划统筹: 贾骥 陈曦

责任编辑: 汪欣

特约编辑: 刘凤瑞 刘清远

美术编辑: 马体浩 张恺珈

责任印制: 李珊珊

---

出版发行: 新星出版社

出版人: 马汝军

社址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网址: [www.newstarpress.com](http://www.newstarpress.com)

电话: 010-88310888

传真: 010-65270449

法律顾问: 北京市岳成律师事务所

---

读者服务: 010-88310811 [service@newstarpress.com](mailto:service@newstarpress.com)

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

---

印刷: 北京汇瑞嘉合文化发展有限公司

开本: 910mm × 1230mm 1/32

印张: 13

字数: 266千字

版次: 2018年8月第二版 2018年8月第一次印刷

书号: ISBN 978-7-5133-2946-0

定价: 69.00元

---

版权所有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

## 导读

作为《熊猫人之谜》与《德拉诺之王》两部资料片之间的过渡故事，《战争罪行》讲述了奥格瑞玛决战以后，由四天神发起的针对加尔鲁什·地狱咆哮的审判和围绕加尔鲁什所引发的一系列阴谋。渴望复仇的人想要置他于死地，别有用心的人却想让他逃脱罪责，而战败的部落大酋长却对自己的罪行毫无悔意……

本书所叙述的针对加尔鲁什的审判，实际上也是四天神对联盟与部落每个人内心的一次审判。联盟与部落的领袖齐聚潘达利亚，在这片被战火摧残过的土地上，他们必须重新审视自己的决断，以及因此引发的后果。

《战争罪行》与之后的故事就像一个因果相承的巧妙循环。因为预见燃烧军团的威胁，黑王子拉希奥策划了加尔鲁什的逃狱，而加尔鲁什前往另一个德拉诺世界所引发的蝴蝶效应，不仅触发了《德拉诺之王》中钢铁部落入侵艾泽拉斯的事件，更使古尔丹流窜到艾泽拉斯，并引出《军团再临》中燃烧军团的入侵。

由于《战争罪行》涉及到的重量级人物数不胜数，本书并没有将某一角色置于主角位置。温蕾萨与希尔瓦娜斯的再会，安度因的选择……这些在审判过程中发生的事件都为后续故事里面角色的再度活跃埋下了伏笔。可以说，《战争罪行》正是推动魔兽剧情前往一个全新时代的先导。

致肖恩·科普兰<sup>①</sup>

非凡的历史学家，

感谢他给予我的所有迅速而且极有帮助的回应和鼓舞，

以及对我的工作的热心支持。

谢谢你，好朋友！

---

<sup>①</sup>肖恩·科普兰 (Sean Copeland)，是一位资深历史学家，暴雪创意开发团队的成员之一。公司内部，历史学家是“所有暴雪剧情的知识库，为游戏开发团队和创意发展故事小组充当顾问。”作为历史学家，他负责审核出版物和艺术作品中的剧情内容，研究和记录游戏事件和角色，维护游戏角色的剧情故事，为职员举办传说研讨会，广泛参与头脑风暴会议促，进其发展。

## 序 言

**德**拉诺。这是兽人的出生之地。在很长的一段岁月里，这里是加尔鲁什·地狱咆哮心目中唯一的家。他出生在这里，在纳格兰，这个世界最美丽葱翠的地方。在这里，他曾经罹患红色斑疹，曾经因为自己父亲——格罗姆·地狱咆哮的行为而羞愧地低垂下高傲的头颅。当德拉诺被恶魔的法力所污染，加尔鲁什曾反对父亲所做的种种事迹，甚至耻于拥有地狱咆哮的血脉。直到部落大酋长萨尔告诉他，尽管他的父亲可能是第一个接受恶魔诅咒的人，但格罗姆也为了结束这一诅咒而献出了自己的生命。

德拉诺。加尔鲁什离开这里之后就再也没有回来过。对于艾泽拉斯的部落，他的心中充满了炽烈的自豪感和热爱之心。为了保护自己的新家园，他曾与巫妖王的恐怖大军进行连番血战。

现在，他回来了。

这个世界和他离开时的记忆已经全然不同了。那时，这里充斥

着恶魔能量，野生动物稀少而且病弱。不，这里已经重新变成他儿时的世界，那个无比美丽的世界。

一时之间，加尔鲁什只是静静地站立着。他强悍的身躯上有着和父亲同样的文身。现在，这片文身正逐渐舒展开来——他向太阳仰起头，用力吸进洁净甜美的空气。一切都显得那么不真实，但这又的确是真实的。

在这个地方，还发生了另外一件更加不真实、不可思议的事情。就在加尔鲁什的眼前，父亲的形象突然闪烁着凭空出现。格罗姆·地狱咆哮在微笑，他的皮肤也恢复成了棕色。

加尔鲁什吸了一口冷气。此时此刻，他不是大酋长，不是部落的英雄，不是悍勇无畏的战士。他只是一个年轻人，看着自己早已去世的父亲——一位他以为再不会相见的亲人。

“父亲！”他高喊一声，跪倒下去，心中激荡着无比强烈的感情，“我回家了。我回到了我们的出生之地。请原谅我曾对您的怀疑！”

一只手落在他的肩头。加尔鲁什抬起头，看到了格罗姆的脸。加尔鲁什用颤抖的声音继续说道：“我以您之名做了很多事。我自己的名字也已经被部落所热爱，被联盟所恐惧。您……您是否知道我做的一切？您是否能告诉我，父亲，您为我感到骄傲吗？”

格罗姆·地狱咆哮张开嘴，想要说话。但一阵金属敲击的声音不知从何处传来。格罗姆消失了。

加尔鲁什·地狱咆哮猛然惊醒，就像以往一样。

早晨好，加尔鲁什。一个欢快的声音响起，你的早餐已经准备好了。请……后退。

如果狱卒能够多等片刻，加尔鲁什就会得到这个问题的答案

了。在他的生命中，这个问题一直在困扰他，也在驱策着他。他真希望自己能用双手掐死这个打扰他的熊猫人。现在这个家伙和葛可亲的样子反而让加尔鲁什感到格外恼火。

但在表面上，加尔鲁什依旧保持着彻底的平静。这时他正和衣躺在权充床铺的毛皮上，身上还穿着带兜帽的斗篷。他站起身，向后退去，尽可能远离那个带着铁窗框、闪烁着紫罗兰色光彩的八角形窗口，一言不发地等待着。站在窗口对面的是一名身穿花卉图案长袍的法师。她走上前，开始念诵咒语。窗口处的光芒消失了。她闪到一旁，另外两名熊猫人走了过来。他们是长相一模一样的双胞胎。其中一个紧紧盯着加尔鲁什，另一个则将茶和各种包子从紧贴地面的一个细长开口中推进牢房，随后站起身，示意加尔鲁什能够来拿食盘了。

但牢房中的兽人并没有这样做。“我的死刑将在何时执行？”加尔鲁什不动声色地问道。

“你的命运还没有被最终决定。”双胞胎狱卒中的一个说道。

加尔鲁什想要将那盘食物从窗口扔出去。或者，如果他的动作足够快，跳得足够远，就能用有力的大手攥住那个混蛋的脖子，让他没办法再用这种假笑来折磨自己。而那个会法术的小女人可能根本来不及阻止自己。但这两件事，加尔鲁什都没有做。他只是端着食盘，镇定若素地走回到毛皮床铺旁，坐了下去。

法师恢复了紫色的囚禁力场之后，就和两名狱卒一同离开了。加尔鲁什听到了他们走上斜坡的脚步声和牢门关闭的沉重撞击声。

你的命运还没有被最终决定。

以先祖之名，这到底是什么意思？



## 第一章

“真难以想象，如此美丽宁静的地方，竟然关押着这样一个怪物。”在通向白虎寺的路上，吉安娜·普罗德摩尔女士喃喃地说着。她、蓝龙卡雷苟斯、游侠将军温蕾萨·风行者和瓦里安·乌瑞恩国王一同乘坐在一辆车上。拉车的是一头步伐稳健的牦牛。它油亮光滑的皮毛显然是刚刚被洗刷过。为了表达对这四位贵客的尊重，车上铺满了色彩光鲜的丝绸软垫，不过四人一路上并没有经受任何颠簸。

“他根本不配得到这样的待遇。”温蕾萨说话的时候，眼睛紧盯着瓦里安，“你不应该阻止古伊尔杀死他，陛下。对这个怪物，死亡才是唯一的公正。和他的所作所为相比，即便是死亡也可以算作一种仁慈了。”

游侠将军的评判异常严厉。吉安娜却不能因此而责备她。现在，就连吉安娜自己的心中也充满了悲痛和愤怒。加尔鲁什·地狱咆哮一手造成了塞拉摩城邦的沦亡。不，用“沦亡”来形容那

场灾难实在是太轻描淡写了。那座城市已经彻底湮灭了。数以千计的人失去生命，转瞬之间，灾难已然降临，一切都灰飞烟灭。这全都是因为加尔鲁什·地狱咆哮的罪行。这个曾经的部落大酋长欺骗了联盟最优秀的数位统帅，诱使他们齐聚在塞拉摩，准备进行一场面对面的战役。他却将一颗法力炸弹丢进了那座城市的正中心。他从蓝龙军团那里偷得的一件宝物大幅度强化了那枚炸弹的能量。爆炸范围内没有留下一个活物。吉安娜摇摇头，将那些可怕的记忆推到一旁。她不愿去回想那些被她深爱着的人们死亡时的惨状。吉安娜·普罗德摩尔再也无法成为塞拉摩的统治者了。

有人轻轻碰了碰她的胳膊，让吉安娜的意识跳回到现实。她抬起头，看着蓝龙卡雷苟斯。他是吉安娜在这场灾难中遇见的一个美丽的意外。如果不是他前往塞拉摩，请求吉安娜帮助他找回聚焦之虹，也许他们永远都不会相见。但如果说是这场战争给吉安娜带来了一位爱侣，那么它同时也生生夺走了温蕾萨·风行者的挚爱。大法师罗宁曾经是吉安娜之前的肯瑞托领袖。当时，他就站在塞拉摩的中心。为了在最大限度上抑制法力炸弹的破坏力，他将那枚炸弹引向了自己。同时，他将吉安娜推入传送门，让她脱离了危险。吉安娜、温蕾萨、暗夜精灵珊蒂斯·羽月和几名珊蒂斯的哨兵是那场劫难中仅余的幸存者。

温蕾萨，这位银色盟约的领导者肯定还没有从那场灾难中恢复过来——可能永远也无法恢复了。她一直都是个心志坚强、说话坦率的人。而现在，她很少会说话。她的心中充满了恨意，就如同诺森德寒冷刺骨的坚冰。感谢圣光，每当她提及她的双胞胎儿

子吉拉玛尔和加拉丁的时候，那层坚冰才会融化少许。

如果是以前的瓦里安，可能会被温蕾萨的谴责所激怒，甚至大发雷霆。而现在，他只是说：“温蕾萨，你也许还是能如愿以偿。记住祝踏岚的承诺。”

古伊尔，也就是曾经的萨尔，前部落大酋长，现在的萨满组织——大地之环的领袖。在瓦里安阻止他以强大的毁灭之锤对加尔鲁什发动致命一击以后，加尔鲁什就被送到熊猫人这里进行看押。这是一个部落和联盟都信任的种族，而且他们同样受到了加尔鲁什的巨大伤害。影踪派掌门祝踏岚向所有人保证，加尔鲁什将受到审判，而这场审判会还所有人一个公道。那个兽人现在正被囚禁在白虎寺的地牢中，周围有重兵守卫。两天以前，天神雪怒的使者送来消息：“我们需要你们前来我的寺院。加尔鲁什·地狱咆哮的命运将被决定。”

仅此而已。

每一位联盟的领导者都收到了同样的信。吉安娜已经在山脚下和几个熟人见过了面。他们都乘坐装饰一新的牛车前往熊猫人的庙宇。摄政女王茉艾拉·索瑞森——矮人同盟的三位领袖之一——正在激动地与一名从容不迫的熊猫人争吵着，一边还不停地用手指着身边的牛车。毫无疑问，她觉得这种车辆并不“符合”自己的王室身份。

“我没有忘，”温蕾萨说道，“看样子，这对于那些天神们很重要。但如果这场该死的审判是这么重要，为什么我们不能直接飞到那座庙去？为什么要在这样的车上浪费时间？”

“我们受到邀请来至此地。”卡雷说道，“如果他们愿意等我们

这样慢慢上来，我们也应该有足够的耐心。毕竟这不是很长的一段路。”

“一条龙自然会有足够的耐心。”温蕾萨说。

“我就是我。”卡雷的表情并没有因为温蕾萨的话而有所改变。吉安娜明白，卡雷苟斯就是卡雷苟斯，对此，她感到非常高兴。但他们之间的关系还有许多需要理清的地方。

吉安娜想要在绣花软垫上坐稳一些，享受一下这段沿盘山小路缓缓而行的旅程。潘达利亚的大地上，和平与美丽无处不在。樱桃树绽放出粉红色的花朵。当微风吹过的时候，花瓣便在树枝上轻轻抖动。几尊白虎雕像拱卫着样式优雅的第一道山门。山路从这里开始变得更加陡峭了。随着牛车继续向上，空气变得寒冷起来。吉安娜很庆幸一路上都有火盆散发出阵阵暖意的陪伴。同时，她也用斗篷裹紧了自己纤细的肩膀。地面上已经覆盖了一层薄薄的初雪。越往高处，积雪就变得越厚。吉安娜从内心深处产生出一种轻松闲适的感觉。就在这时，她明白了：无数次施放法术的经验让她懂得了精神的集中和意志的坚定是多么重要。而现在，天神们正在以他们的方式让客人们有机会进入这样的状态。悠闲地乘车行于山路之上，眺望远处的屋宇，沉浸在美好平静的世界之中，吉安娜和她的同伴们终于有机会能将日常琐事放到一旁，让自己的精神世界焕然一新。她深吸了一口气，嗅着淡淡的樱桃花香，一点点整理着脑海中的思绪。

她和卡雷苟斯都是面向后坐着，所以吉安娜没有看到是什么让温蕾萨美丽的面容突然布满了阴云，让瓦里安绷紧了嘴唇。这时，牛车猛然停在了第一道摇摇晃晃的索桥前面。那名高等精灵下意

识地将手伸到腰间，才想起他们被请求不要带武器上山，只得将手狠狠攥成了拳头。

“他们来这里干什么？”温蕾萨狠狠地问道。然后，她又回答了自己的问题，“嗯，加尔鲁什曾经是他们的头领。我想，他们的确应该亲耳听到对他的判决。”

吉安娜在座位上转过头。现在，她能看到白虎寺前的广场了。她的眼睛也不由得稍稍睁大了一些。这时她才突然想到，现在联盟的领袖们将再次齐集一堂——就像在加尔鲁什密谋攻击塞拉摩时一样。这让她立时心头一紧。而这次不同的是，受到邀请的不仅是联盟领袖，还有部落的首领们。蓝色皮肤的巨魔沃金当然在场。现在他成了部落的新任大酋长，地位与瓦里安相当。他能比兽人更好一些吗？还是更坏？这有关系吗？部落的前任大酋长萨尔——现在他已经恢复了自己出生时的名字，古伊尔——曾经竭力想要遏止部落对于暴力的渴求，但就算是他也没能成功。

正当吉安娜想到古伊尔的时候，她的眼睛已经发现了那名兽人萨满。古伊尔的身边还站着他的伴侣阿格娜。那名女兽人的怀中还抱着一只小包袱。

古伊尔的儿子。

吉安娜早已听说古伊尔当了父亲。而且还有消息说，阿格娜又怀孕了。如果是在不久以前，吉安娜一定会受到邀请，去抱抱这个小家伙。但那个时代已经过去了。古伊尔这时正在审视新来的这些人。他那双像吉安娜一样呈现湛蓝颜色的眼睛看到了吉安娜。

愤怒和不满涌入吉安娜的心头。她将头别向一旁。

希望能转移一下注意力的吉安娜看到了众位首领之中最高大的

一个——贝恩·血蹄。除了古伊尔以外，贝恩曾是部落中唯一可以被吉安娜视为朋友的领袖。加尔鲁什杀害了这位牛头人的父亲凯恩。当恐怖图腾的牛头人进攻雷霆崖的时候，那个前部落大酋长却又袖手旁观。无法从部落得到援助的贝恩为了对抗玛加萨，不得不向吉安娜求援。吉安娜立刻接受了他的请求。为了报答吉安娜的恩情，贝恩后来警告她，塞拉摩即将遭受部落的攻击。当然，那时贝恩也以为对塞拉摩的进攻会是一次常规性的战斗。他并不知道聚焦之虹已经被窃，更不知道加尔鲁什残酷的灭绝计划。在吉安娜看来，她和贝恩之间已经两清了。

部落的另外几位领袖也都在这里。血精灵的洛瑟玛·塞隆，吉安娜之前刚刚被迫和他停战讲和。还有那个让人感到不快的地精贸易大王加里维克斯，正在不停地玩弄他那顶荒谬的大礼帽。

一名身穿僧袍的熊猫人向正在走下车子的众人鞠躬行礼。“尊贵的客人们，欢迎你们来到此地。这里唯有和平存在。你们将出席艾泽拉斯全部领袖的聚会。你们是否承诺，愿意依从这条规矩？”

“我以为我们到这里来是为了见证正义的实现。”温蕾萨说道，但吉安娜伸手按住了她的胳膊。温蕾萨咬住了嘴唇，没有再说什么。自从丈夫去世以后，温蕾萨和吉安娜的关系就变得日渐密切。现在，也许只有这位肯瑞托的领导者能够压抑温蕾萨对部落的熊熊怒火了。

“你应该明白，我们的心中并无和平可言。”吉安娜对那名武僧说道，“就像温蕾萨所说的那样，我们所有的只是痛苦、愤怒，以及对正义的渴望。不过，我个人不会在这里使用任何暴力。”

另外三个人也做了类似的回答，但温蕾萨在这样说的時候显得很勉强。随后，熊猫人邀请他们跟随他走过摇摆的索桥，踏上巨大的中央石阶，向圆形大殿走去。

艾莎·云歌是第一批加入联盟的熊猫人。她站在白虎寺正门前，新来的人纷纷向她鞠躬。看到他们，她的眼中闪烁出喜悦的光彩。艾莎已经定居在暴风城，吉安娜却和她有一段日子不曾见过面了。

“我就知道你们会来的。”艾莎逐一向客人们鞠躬，“谢谢你们。”

“艾莎，”瓦里安说道，“你能否告诉我们，你们有些什么样的打算？”

“我只知道联盟和部落各种族的领导者都被要求和平地来到这里，至尊天神们将做出某种决定。”艾莎回答道，“进入庙宇之后请保持安静，并请与你们的随从一同站在中央区的北边。天神们很快就到。”她平日里温文尔雅的声音今天却显得有些高亢，让人们能够感觉到她的紧张与担忧。这不是一个好迹象，但众人全都点头表示同意。

吉安娜低声问道：“季来了吗？”艾莎的脚步晃动了一下。正如同艾莎选择了联盟，季·火掌是第一位与部落结盟的熊猫人。这造成了两人之间的隔阂，直到加尔鲁什背叛了季，差一点将季置于死地。这两位熊猫人对彼此的深切关怀是显而易见的，但两人之间的未来仍不甚明朗。

“他来了。”艾莎说，“至少现在我们是在一起的。这段时间对于我们两个都弥足珍贵。”她没有再说什么，吉安娜也没有逼她。

这位大法师希望，也许这次审判能够让季认识到，他选择部落是一个错误。

白虎寺的规模异常宏大。整座寺庙的中心就是宏伟的圆形大殿。熊猫人武僧在这里接受训练，在雪怒的严格督导下成为武术大师。在巍峨壮丽的同时，这座神庙却并不给人以任何压迫感。也许是因为人们聚集在这里从不是为了见证死亡，只是想切磋技艺。

大殿的正门位于南方。大殿中，正对着大门的坐席区中央是一个两侧排列火盆的高大座椅。大殿的西侧、北侧和东侧都排列着旗帜。地板上有六只各自独立的青铜饰环，组成了一个圆，圆心处是第七只更加厚重、微微深陷的青铜环。大殿的照明来自悬挂在天花板上的明亮灯盏，以及从敞开的大门外洒落进来的阳光。

已经有人先于他们进入了大殿。瓦里安的儿子安度因王子向他们大步走来，拥抱了父亲。吉安娜高兴地看到这两个不久之前关系还异常紧张的男人，现在他们终于能放下心防，把臂言欢了。安度因在这片大陆上生活的时间比他们之中任何人都要久。他将一根手指放在嘴唇上，众人纷纷理解地点点头。

依照熊猫人的要求，他们静静地来到高阶女祭司泰兰德·语风身边，她和哨兵部队的将军珊蒂斯·羽月是暗夜精灵的代表。德莱尼的年迈领袖维伦点头向他们致意。安度因站在了他的导师和挚友身边，其他人也纷纷找好自己的位置。吉尔尼斯的吉恩·格雷迈恩国王与大工匠格尔宾·梅卡托克一同走了进来。他们的身后是茉艾拉、穆拉丁·铜须和弗斯塔德·蛮锤——矮人王国的三位统治者。



格雷迈恩选择了他的狼人形象。这种选择说明了很多问题。他是在告诉部落，联盟之中也有人能够理解更加原始的自然状态；同时也是在告诉他的联盟同伴，他对此并不感到耻辱。

大厅的右手边聚集着部落的代表。一看到他们，吉安娜立刻抿起了嘴唇。古伊尔的身边是他的老友兼顾问伊崔格，以及另一名年老的兽人。吉安娜记得他——瓦洛克·萨鲁法尔。他的儿子德拉诺什死在了天谴之门。后来，德拉诺什被巫妖王复活，又一次倒在战场上——这一次，他才是真的死了。看上去，瓦洛克是一名刚强的战士，但他也是一位正在痛悼自己优秀儿子的父亲。

吉安娜听到耳边传来一阵急速的吸气声，她转过头，顺着温蕾萨的目光望了过去。

一个身材苗条、动作优雅的影子飘进了白虎寺大殿。一眼望去，她很像是一名精灵弓箭手，但她的皮肤却呈现出病态的蓝灰色调，双眼闪动着红光，仿佛那两个眼眶中正在跃动着永不会熄灭的烈火。

希尔瓦娜斯·风行者——被遗忘者的黑暗女王，温蕾萨的姐姐到了。